

(Procedura di gara progetto Pa Digitale n.20/2015)

Oggetto: PROCEDURA EX. ART 59, COMMA 6, DLGS n. 163/2006 - PROCEDURA APERTA SOTTO SOGLIA COMUNITARIA PER LA CONCLUSIONE DI UN ACCORDO QUADRO CON 3 (TRE) OPERATORI ECONOMICI PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE TESTI DI INDIRE ED ERASMUS+ PER LA DURATA DI 4 (QUATTRO) ANNI CIG: 639521682F - CUP: 859J1500000007

Decreto di proroga della durata contrattuale fino al 06.06.2021

IL DIRETTORE GENERALE

DATO ATTO che, dal 01 settembre 2012, ai sensi dell'art. 19, comma 1, del D. L. n. 98/2011, convertito, con modificazioni, dalla L. 111/2011, è stata soppressa l'Agenzia Nazionale per lo Sviluppo dell'Autonomia Scolastica (ANSAS) e ripristinato l'Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e Ricerca Educativa (INDIRE) quale Ente di Ricerca dotato di autonomia scientifica, finanziaria, patrimoniale, amministrativa e regolamentare e articolato in tre nuclei territoriali;

VISTO lo Statuto INDIRE, approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 13 del 20/10/2017, e pubblicato sul sito istituzionale il 10/01/2018;

VISTA la nomina del Direttore Generale INDIRE, Dott. Flaminio Galli di cui alla Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 28 del 22 settembre 2016, rinnovata con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 6 del 03 agosto 2017;

VISTO il D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 e s.m.i, recante "*Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture*" e, in particolare, l'art. 216, rubricato "*Disposizioni transitorie e di coordinamento*";

RICHIAMATO il decreto ns prot. n. 1140 del 18.09.2015 con il quale è stata avviata la procedura aperta sotto soglia comunitaria ai sensi degli artt. 55 e 124 del D.Lgs. 163/2006 e ss.mm.ii per la conclusione di un accordo quadro ex art 59 comma 6 del D.Lgs. 163/2006 con 3 (tre) operatori economici per la durata di 4 (quattro) anni, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana (5A Serie Speciale-Contratti Pubblici n. 112 del 23.09.2015, rif T15BFG15955);

RICHIAMATO il Decreto n. 335 del 15/03/2016 con il quale, all'esito delle operazioni di gara e dei controlli, si è disposta l'aggiudicazione definitiva efficace dell'appalto a favore di n. 3 (tre) operatori economici secondo il criterio "*a cascata*", ovvero tutti i contratti derivati vengono affidati al primo aggiudicatario in graduatoria e solo in caso di impossibilità dello stesso al primo operatore che segue in graduatoria, ovvero in ordine di classificazione :

1. ITC Interpreti e traduttori in Soc. Coop. (p iva 08425621003);
2. EurostreetSoc. Cooperativa (P IVA 006540800076);

INDIRE

Codice fiscale 80030350484
Posta elettronica certificata: indire@pec.it
Codice IPA: UF46QB

3. Intras Congressi Srl (p.iva 02176491203);

per un importo pari a € 205.000,00 (IVA al 22% esclusa);

VISTO e ivi integralmente richiamato il proprio Decreto n. 587 del 01/06/2016, con il quale si è disposta la stipula del contratto con i tre OO.EE sopra indicati fino al 06/06/2020, con possibilità di proroga dello stesso per un ulteriore anno;

RITENUTO che l'emergenza epidemiologica da COVID-19 ha reso impossibile procedere per tempo all'avvio e conclusione di una nuova gara, e che la verosimile ripresa a regime delle attività e degli eventi di INDIRE nella seconda metà del corrente anno rende necessario il ricorso all'istituto della proroga contrattuale, quale atto idoneo a garantire la continuità dell'azione amministrativa dell'Ente nelle more dell'esperimento di una procedura volta alla conclusione di un nuovo accordo quadro;

RILEVATO che l'art. 4 del disciplinare di gara allegato al contratto sopra citato fissa il termine contrattuale al 06/06/2020 e prevede la facoltà dell'Amministrazione di far ricorso alla proroga contrattuale per il periodo necessario all'espletamento della nuova gara, per un periodo in ogni caso non superiore a n. 12 (dodici) mesi;

VISTA ED INTEGRALMENTE RICHIAMATA la relazione del coordinatore dell'Ufficio Comunicazione INDIRE, quale ufficio referente per la gestione dell'accordo quadro in (rif.prot. n. 14561 del 15.05.2020 - allegato 1), con cui lo stesso rappresenta l'opportunità di avvalersi della proroga dell'accordo quadro in essere;

VISTA la nota ns. prot. n. 15463 del 25/05/2020 (allegato 2) con la quale l'Amministrazione, avvalendosi della clausola sopra citata, ha richiesto la disponibilità ai sopra citati dell'operatori economici aggiudicatari dell'accordo quadro a prorogare il sopracitato contratto fino al 06.06.2021, mantenendo invariate tutte le altre condizioni e restando inteso che lo stesso si concluderà in ogni caso al raggiungimento dell'importo massimo offerto, pari a euro 205.000,00 (IVA al 22% esclusa) ovvero fatta salva, in ogni caso, la risoluzione del contratto nel caso di aggiudicazione e stipula di nuovo accordo quadro per i servizi in oggetto, prima della nuova data di scadenza con un preavviso di 7 giorni, decorso il quale il contratto cesserà di avere effetti tra le parti;

ACQUISITA a mezzo pec da parte dell'operatore economico ITC Interpreti e traduttori in Soc. Coop. (p iva 08425621003) con prot. n. 2020/15545 del 26.05.2020 (allegato 3) la disponibilità del predetto operatore economico;

ACQUISITA a mezzo pec da parte dell'operatore economico Eurostreet Soc. Cooperativa (P IVA 006540800076) con prot. n. 2020/15881 del 29.05.2020 (allegato 4) la disponibilità del predetto operatore economico;

VISTA l'email inoltrata in data 28.05.2020 (all.5) dalla Dott.ssa Nicoletta Mandrigalli, in qualità di Responsabile delle traduzioni e servizi congressuali in rappresentanza della Società Intras Congressi Srl (p.iva 02176491203), terzo classificato in ordine di aggiudicazione dell'accordo quadro, dove dichiara la mancata ricezione della nota sopra citata;

VISTA la nota ns. prot. n. 15791 del 28/05/2020 (allegato 6) con la quale l'Amministrazione ha inviato nuovamente all'operatore economico Intras Congressi Srl (p.iva 02176491203) la richiesta di disponibilità alla proroga;

ACQUISITA a mezzo pec da parte dell'operatore economico Intras Congressi Srl (p.iva 02176491203) con prot. n. 15990 del 03.06.2020 (allegato 7) la disponibilità del predetto operatore economico;

DECRETA

1. Di prorogare il contratto in essere, come identificato in premessa, con i seguenti aggiudicatari in ordine di classificazione:
 - ITC Interpreti e traduttori in Soc. Coop. (p iva 08425621003);
 - EurostreetSoc. Cooperativa (P IVA 006540800076);
 - Intras Congressi Srl (p.iva 02176491203);fino al 06/06/2021 mantenendo invariate tutte le altre condizioni e restando inteso che lo stesso si concluderà in ogni caso al raggiungimento dell'importo massimo offerto, pari a euro 205.000,00 (IVA al 22% esclusa) ovvero fatta salva, in ogni caso, la risoluzione del contratto nel caso di aggiudicazione e stipula di nuovo accordo quadro per i servizi in oggetto, prima della nuova data di scadenza con un preavviso di 7 giorni, decorso il quale il contratto cesserà di avere effetti tra le parti;
2. Di dare mandato agli uffici competenti di comunicare ai sopra indicati operatori economici la avvenuta proroga al 06.06.2021 alle condizioni sopra richiamate;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegni di natura finanziaria;
4. di trasmettere il presente provvedimento all'Ufficio dei Servizi Finanziari per ogni opportuna conoscenza.

Visto

Il Funzionario Area Affari Generali e Servizi giuridico-amministrativi

Valentina Cucci

II DIRETTORE GENERALE

Flaminio Galli

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.

Area Affari Generali e Servizi giuridico-amministrativi

VC/vc